

# التقرير السنوي عن أعمال المجمع في

دورته الجمعية - ١٩٨٠ - ١٩٨١

١ - مجلس المجمع :

عقد المجلس في دورته الجمعية الماضية ١٩٨٠ - ١٩٨١ والتي بدأت في مطلع شهر ايلول ١٩٨٠ وانتهت في غاية شهر حزيران ١٩٨١ سبع عشرة جلسة درس وعالج في أثنائها امورا مختلفة هذا أهمها :

أ - ناقش التقرير العام عن أعمال المجمع في دورته الجمعية ١٩٧٩ - ١٩٨٠ ، وأقره بعد أن عدل بعض فقراته .

ب - ونظر في الدعوات الموجهة الى المجمع من مختلف المنظمات والمؤسسات العلمية والثقافية في القطر العربي السوري ، وخارجه للمشاركة في مؤتمرات وندوات وحلقات دراسية واجتماعات ، وأقر المشاركة في بعضها ورشح من السادة الاعضاء من مثل المجمع فيها .

ج - بحث في عدة جلسات شؤون المخطوطات وأهم ما تناوله البحث :

- صيانة المخطوطات في دار الكتب الظاهرية ، ووضع فهرس مختلفة لها .

- الوقوف على ما في القطر العربي السوري من مخطوطات والوصول ما أمكن على صور لهم منها .

- السعي للتعرف على ما في الاقطار الأخرى عربية وغير عربية من مخطوطات والوصول على فهرسها بطريقة تنفيذ البنود الخاصة بتبادل صور المخطوطات في الاتفاقات الثقافية المعقودة بين الجمهورية العربية

السورية وبعض الدول ، أو بالاتصال بالمؤسسات والهيئات العلمية ومجموعات الاستشراق وغيرها .

- سرقة المخطوطات والوسائل المتبعة في ذلك وتسريبها الى خارج الوطن العربي ومعالجة هذه الامور حفاظاً على تراثنا من الضياع .

- تحقيق بعض المخطوطات ، ولا سيما مخطوطات الكتب العلمية ، ونشرها وقد عهد المجلس الى لجنة المخطوطات واحياء التراث بمشاركة الدكتور عبد الكريم اليافي بانتقاء مخطوطات جديدة بالتحقيق والنشر ، وباختيار أساتذة أهل لتحتها .

د - ناقش شؤون المجلة ودرس أسباب تأخر صدورها ، والعمل على ازالة هذه الاسباب .

هـ - بحث في عدة جلسات موضوع المصطلحات العلمية وشؤونها ، وكان أهم النقاط التي تناولها بالبحث :

.. مهمة المجمع في مجال المصطلحات هي وضع مصطلحات أم دراسة ما يصدر منها عن الهيئات والمؤسسات والمنظمات الثقافية والتنسيق بينها واقرار الصالح منها للتداول .

- جمع مايمكن جمعه من مصطلحات وتأليف لجان فرعية لدراستها يشارك فيها أعضاء المجمع وبعض المتخصصين من أساتذة الجامعات وغيرهم .

- تكليف لجنة المصطلحات وضع تقرير تعرض فيه لجميع جوانب هذا الموضوع ويقترح خطة عمل ملائمة لمعالجته .

و - بحث موضوع اعادة طبع مانقذ من مطبوعات المجمع أو تصويرها وألف لجنة من السادة الاعضاء لاستعراض هذه الكتب ودراسة أوضاعها وتقديم اقتراحاتها في هذا الشأن الى المجلس . وقد قدمت اللجنة تقريراً ضافياً تضمن اقتراحات في اعادة طبع بعض هذه الكتب وتوصيات حول الاسلوب الذي يحسن أن يتبع في هذا السبيل .

ز - ناقش موضوع الترشيح لجائزة الملك فيصل للقسم الأدبي لعام ١٩٨٠ ورشح لها الاستاذ محمود محمد شاكر .

ح - ناقش موضوع النصاب القانوني لجلسات المجلس وحكم الاعضاء الذين صدرت مراسيم بعضويتهم ولم يستقبلوا في اطار النصاب ، وذلك على هدي احكام قانون المجمع ونظامه الداخلي .

ط - بحث موضوعات مختلفة وردت اليه من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ومن مكتب تنسيق التعريب ومن هيئات ومنظمات أخرى ، فبت في بعضها واحال بعضها على اللجان المختصة لدراستها وابداء الرأي فيها وأهم هذه الموضوعات :

- اللهجات العربية المعاصرة والالفاظ الدخيلة في العامية ودراسة الفصحى فيها واحياؤها .

- اللهجات العامية المستخدمة في أنحاء الوطن العربي ، والكشف عن روابطها باللغة الفصحى وبعدها عنها والعودة الى اللغة الام ، والتصدي لزحف العامية على النصوص المقروءة والمسموعة والمرئية وألف لجنة خاصة من السادة الاعضاء لدراسة هذه القضية ووضع بحث فيها .

- مشروع اخراج معجم موحد ثلاثي اللغات ( انكليزية ، فرنسية ، عربية ) للمصطلحات التقنية والعلوم الزراعية .

- منهجيات وضع المصطلح العلمي العربي .

- موضوع التعريب في مجالات العمل .

- ضبط طريقة موحدة لنقل الحروف العربية الى الحروف اللاتينية والحروف اللاتينية الى الحروف العربية .

- التوصيات التي انتهت اليها اللجنة الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب في دورتها الخامسة والمنعقدة في شهر تشرين الاول ١٩٨٠ .

- طلب وزارة التربية والتعليم في القطر العربي السوري مساعدتها في وضع معجم عربي مدرسي .
- موضوع العودة الى الارقام العربية الاصلية .
- توصيات مؤتمر مجمع اللغة العربية في القاهرة في دورته السابعة والاربعين .
- توصيات الندوة الخاصة بدراسة منهجيات المصطلح العلمي والمنعقدة في الرباط .
- فكرة اعداد معجم للغة الشاعر العربي ابي الطيب المتنبي ومشاركة المجمع في اعداده .
- توصيات حول مشروع للاستاذ الاخضر غزال يتعلق ( بتقييس ) الخط العربي وتطويره بحيث يكون أكثر مرونة في الطباعة وصالحا للتخزين في ( الكومبيوتر ) .
- ى - ناقش اعمال اللجان الدائمة والمؤقتة واطلع على الخطط التي وضعتها في سبيل تحقيق مهماتها ، ولف لجانا موقته جديدة هي :
  - ١ - لجنة لدراسة اللهجات العربية المعاصرة وتضم الاعضاء السادة :  
الدكتور شكري فيصل  
الاستاذ عبد الهادي هاشم  
الدكتور عبد الكريم اليافي  
الاستاذ عبد الكريم زهور عدي
  - ٢ - لجنة للنظر في مصطلحات الكهرباء وتضم السيدين :  
المهندس وجيه السمان عضو المجمع  
الدكتور مكي الحسني الجزائري الاستاذ في جامعة دمشق
  - ٣ - لجنة للنظر في المصطلحات الاحصائية وتضم السيدين :

الاستاذ الدكتور عبد الكريم اليافي عضو المجمع

الدكتور صلاح احمد الاستاذ في جامعة دمشق

٤ - لجنة للنظر في مصطلحات علم الفيزياء وتضم السيدين :

الاستاذ المهندس وجيه السمان عضو المجمع

الدكتور مكي الحسني الجزائري

٥ - لجنة لاعادة النظر في قانون المجمع ولائحته الداخلية وتضم السادة

الاعضاء :

الدكتور عدنان الخطيب

الدكتور شكري فيصل

الاستاذ عبد الهادي هاشم

الاستاذ عبد الكريم زهور عدي

مراقب المجمع الاستاذ مصباح غلاونجي

مدير الشؤون الادارية الاستاذ خالد دهمان .

## ٢ - مشاركات المجمع

أ - شارك الاستاذ رئيس المجمع في الاجتماع التاسع للجنة تحضير المعجم

الطبي - انكليزي - عربي - فرنسي - عربي - والمنعقد في عمان - المملكة

الاردنية - في المدة الواقعة بين ٨ و ١٩ من ايلول ١٩٨٠ - وفي الاجتماع العاشر

المنعقد في تونس في المدة الواقعة بين ١ ، ٢٥ من شهر كانون الثاني ١٩٨١ .

وفي الاجتماع الحادي عشر المنعقد في الرباط في المدة الواقعة بين ١١ ، ٢١

ايار ١٩٨١ .

ب - شارك العضو الدكتور شكري فيصل ممثلاً للمجمع في المؤتمر الرابع

للتعريب والذي عقد في مدينة طنجة في المدة الواقعة بين ٢٠ ، ٢٢ من شهر

نيسان ١٩٨١ .

ج - شارك العضو الاستاذ المهندس وجيه السمان ممثلاً للمجمع في الندوة

الخاصة بتوحيد منهجيات وضع المصطلح العلمي التي انعقدت في الرباط في  
المدة الواقعة بين ١٨ ، ٢٠ من شهر شباط ١٩٨١ .

د - شارك الاستاذ الدكتور نائب الرئيس في المؤتمر الرابع لاتحاد الجامعات  
العربية والذي تناول موضوع « تعريب التعليم الجامعي والعالي » ، والمنعقد  
في شهر نيسان ١٩٨١ بدمشق .

هـ - شارك العضو الدكتور عبد الكريم الياسفي ممثلاً للمجمع في المؤتمر الدولي  
لتاريخ العلوم الذي انعقد في مدينة بخارست في المدة الواقعة بين ٢٦ آب و  
٣ ايلول ١٩٨١ .

و - رشح الاستاذ عبد الهادي هاشم عضو المجمع لتمثيل المجمع في الندوة  
العالمية الخاصة ( بالتهيئة اللغوية والتنمية ) والتي تعقد في الرباط ، وسافر  
اثنى فرنسا في طريقه اليها ، وقد اعلمه المجمع وهو هناك ان موعد الندوة قد  
ارجئ فعاد من باريس بعد ان درس بعض الموضوعات الخاصة بالمجمع في  
منظمة اليونيسكو .

### وشارك المجمع في المعارض التالية :

أ - معرض الكتب والمطبوعات المتعلقة بالحضارة العربية الاسلامية  
الذي اقيم بمناسبة انتقاء المؤتمر العلمي لتاريخ الحضارة العربية  
الاسلامية بدمشق في المدة الواقعة بين ٢٠ و ٢٦ نيسان ١٩٨١ .

ب - معرض الكتاب العربي الذي اقيم في جامعة صنعاء في المدة  
الواقعة بين ٢٩ نيسان و ٨ ايار سنة ١٩٨١ .

ج - معرض الكتاب العربي السوري الذي نظمته جامعتنا  
تونس - الجزائر في شهر ايار ١٩٨١ .

### ٢ - اعضاء المجمع :

- جدد انتخاب العضو الاستاذ عبد الهادي هاشم لعضوية اللجنة الادارية

- جدد انتخاب العضو الدكتور شكري فيصل لعضوية لجنة المجلة والمطبوعات

## ٤ - مطبوعات المجمع :

- أ - الكتب التي صدرت خلال الدورة الجمعية ١٩٨٠ - ١٩٨١ -
- الجزء الثاني من فهرس مخطوطات التصوف في دار الكتب الظاهرية من وضع الاستاذ رياض المالح .
  - الجزء الاول من فهرس مخطوطات الفقه الحنفي في دار الكتب الظاهرية من وضع الاستاذ محمد مطيع الحافظ .
  - الجزء الثاني من فهرس مخطوطات الفقه الحنفي في دار الكتب الظاهرية من وضع الاستاذ محمد مطيع الحافظ .
  - المعاصرون للاستاذ محمد كرد علي بإشراف الاستاذ محمد المصري .
  - القسم الاول من كتاب القلائد الجوهريّة في تاريخ الصالحية لابن طولون تحقيق الاستاذ محمد أحمد دهمان .
  - القسم الاول من كتاب شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف لأبي أحمد العسكري بتحقيق الاستاذ محمد السيد يوسف ومراجعة الاستاذ احمد راتب النفاخ .
  - قسم من كتاب مشيخة ابن طهان بتحقيق الاستاذ طاهر ملك .
- ب - الكتب التي بوشر بطبعها :
- القسم الثاني من كتاب القلائد الجوهريّة في تاريخ الصالحية لابن طولون بتحقيق الاستاذ محمد احمد دهمان .
  - شعر منصور النهري جمع وتحقيق الاستاذ الطيب العشاش .
  - الازهية في علم الحروف للهروي بتحقيق الاستاذ عبد المعين الملوحي .
  - فهرس مخطوطات الطب والصيدلة في دار الكتب الظاهرية من وضع الاستاذ صلاح الخبيبي .
  - التيسير في المداواة والتدبير لابن زهر تحقيق الدكتور ميشيل الخوري .
  - جزء من تاريخ دمشق لابن عساكر يتضمن تراجم الرجال ( عبادة - عبد الله بن ثوب ) . تحقيق الدكتور شكري فيصل ورياض مراد وروحية نحاس .

- جزء من تاريخ دمشق لابن عساكر يتضمن تراجم بعض العبادلة ( عبد الله بن جابر - عبد الله بن زيد ) .
- تاريخ المنصوري . تحقيق أبي العيد ديدو .
- جـ - الكتب المعدة للطبع :

- ديوان شعر الاستاذ شفيق جبيري .
- شعر أبي ميادة من جمع الاستاذ حنا جميل سليم .
- الافضليات للصيرفي بتحقيق السيدين الدكتورين وليد قصاب وعبد العزيز المانع .
- حاشية ابن بري على المعرب للجواليقي بتحقيق الدكتور ابراهيم السامرائي .
- فهرس المجلدات العشرة من مجلة المجمع وتبدأ بالمجلد ٤١ وتنتهي بالمجلد ٥٠ .

#### البناء :

تم البناء ما عدا القاعة الكبرى ويؤمل ان يباشر بكسوتها في السنة المقبلة وكذلك القبو الاضافي والذي تبلغ مساحته ٥٥٠ مترا مربعا وتبذل جهود في سبيل كسوته خلال هذه السنة وسيتخذ قسم منه مستودعا للمطبوعات وللمجلة المجمع والقسم الاخر للمكتبة .

خصص طابق كامل من البناء للسادة الاعضاء ، وجعلت قاعتان لاجتماعات اللجان الدائمة والمؤقتة ، وجهد جميع البناء بالاثاث الملائم .

#### الاجهزة الجديدة :

- تسلم المجمع المطبعة التي تعاقد على شرائها ، ويسعى لاعداد مكان ملائم لها في البناء ، وتهيئة الاسباب المادية والفنية للاستفادة منها في اقرب وقت ممكن .
- اشترى جهازا جديدا للتصوير على الورق ( فوتوكوي ) وجهازا كاشفا مكبرا لقراءة الافلام الدقيقة ، واوصى على خزائن خاصة للافلام حتى اذا تسلمها عمل على نقل هذه الأفلام من المقر القديم المجمع وعلى معاينتها وفهرستها وترتيبها في الخزائن .



## الموازنة :

بلغت الموازنة العادية للمجمع في العام ١٩٨١ ( ١,٣٦٠ ٠٠٠ ) ليرة سورية  
وبلغت الموازنة الاستثمارية لاستكمال مشروع البناء وملحقاته وتجهيزاته  
( ١,٦٧٢ ٠٠٠ ) ليرة سورية .

## دار الكتب الظاهرية :

ازداد نشاطها بعد ان اشرف على اعمالها الدكتور شاكر الفحام نائب الرئيس ولاسيما  
نشاط قسم المخطوطات فيها اذ وجه له عناية خاصة فوضع خطة لتنظيم سير العمل فيه  
تقضي :

- ١ - بالعمل على صيانة المخطوطات والحفاظ عليها .
- ٢ - وضع فهارس لها وفاقاً للموضوعات وتسجيلها على سجلات خاصة .
- ٣ - تنظيم امور تصوير المخطوطات بحيث تلي رغبات طالبي التصوير الذين  
توافق الادارة على طلباتهم دون ان تمس المخطوطات بأذى .
- ٤ - ترتيب ما كان مخزوناً في مستودع دار الكتب الظاهرية من ( دشت )  
للمخطوطات حسب الموضوعات ، ثم اعادة النظر في كل فئة منها ، ورد الفروع  
المتفرقة الى اصولها واستخراج ما يمكن من مخطوطات كاملة ، او اجزاء من  
مخطوطات .
- ٥ - دراسة اعمال الدار بشكل عام لاعادة تنظيمها والتسيق بين اقسامها ومعالجة  
ما تحتاج اليه من موظفين وخزائن وأجهزة واثاث وما اليها .

## البناء :

اضحى البناء يضيق بالكتب والمخطوطات وكان المجلس قرر أن تتوسع الادارة  
فتستعمل القبة وقاعة محمد كرد علي في مقر المجمع القديم بعد اصلاحها .  
والمجمع جاد في سبيل ذلك وقد اتصل بالمديرية العامة للآثار والمتاحف وبيعض  
المهندسين المتعهدين ويؤمل أن يباشر بالعمل فيها خلال شهر .

## اعمال الدار :

بلغ عدد المخطوطات المعارة داخليا ٢٤٦٠ ، وعدد المخطوطات التي صورت بعد موافقة الادارة ١٩٨٠ .  
اهدى السيد ماجد الغزي الى الدار مخطوطتين .

## الكتب :

بلغ عدد الكتب الواردة اليها اهداء وشراء ٩٩٧ كتابا  
تعمل مجد لإنهاء فهرسة الكتب الاجنبية حسب الموضوعات  
وكذلك تعمل على تجديد بطاقات الفهارس القديمة  
بلغ عدد الكتب المعارة داخليا ٢٧٣١٧ كتابا .

## الدوريات :

ورد اليها ٤٩٠ عددا من المجلات العربية و ٢٩٥ عددا من الدوريات الاجنبية  
بلغ عدد المجلات المعارة داخليا ٣٠٠ .

## الرواد

بلغ عدد رواد قاعة المطالعة ١٢٠٦٥٠ ، وعدد رواد قاعة الباحثين ٩٨ رائدا .

## مكتبة المجمع :

تم نقلها إلى البناء الجديد .